



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Mary Tirard an Adolf Erman

Tirard, Mary

London, 04.12.1909

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-108782](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-108782)

TELEPHONE,
PADDOINGTON 1315.

Dear Mr. 7/12. M^r Tirard

74, HARLEY STREET, W.

London

Dec 4th 1909

Dear Herr Erman

The English publishers
(Macmillan) are anxious
to bring out a new
abridged edition of my
translation of your *Aegypten*

My plan would be
to curtail & omit much
of the part dealing with
the history & religion, as
new books have lately
appeared in England by

Please excuse the address which
I gave is in correct -

Garstang, Wiedemann
& Haville on these subjects.
I should leave the part
on manners & Customs
much as it is now —

I have promised
Macmillan to write &
ask you if you have
any objection to this
project, & I much hope
it will meet with your
approval —

Mr. Haville who was
in London this month
told me that a new

edition of the *Aegypten*
had already appeared in
Germany - & was a great
success -

I should be so very
glad if you could order
a copy to be sent over
to me, & if it were possible
could you get some ^{possibles}
one to mark the
alterations, omissions
& corrections of this
new edition - If you
could arrange for some

one to do this, I would
gladly pay for the work
as it would save me
infinite trouble in preparing
the new English edition.

I am writing in English
so as to be sure to make
my meaning clear, but
please answer in German
if it is less trouble to you
as it is just the same
to me.

We took back with much
pleasure to the afternoon
& the Dean Professor spent
with us here - I hope if you are
in London again you will not
fail to come & see us -
With kind regards & many apologies
for troubling you Y^r truly H. Heintzen